

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1973)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





*So viel*  
*ist uns von unserer*  
*letzten Kollektion*  
*geblieben!*

*The "remains"*  
*of our last collection!*

*C'est tout le reste*  
*de notre dernière*  
*collection!*

*Siber-Wehrli AG*  
**SIWESA** Kabel: Siberwehrli

**SW**

*Volketswil-Zürich*

Telefon 01.86 55 11 Telex 55687

*Crêpe — Texturé — Chiffonyl*  
*Bridal — Futter — Druck*  
*Jacquard*

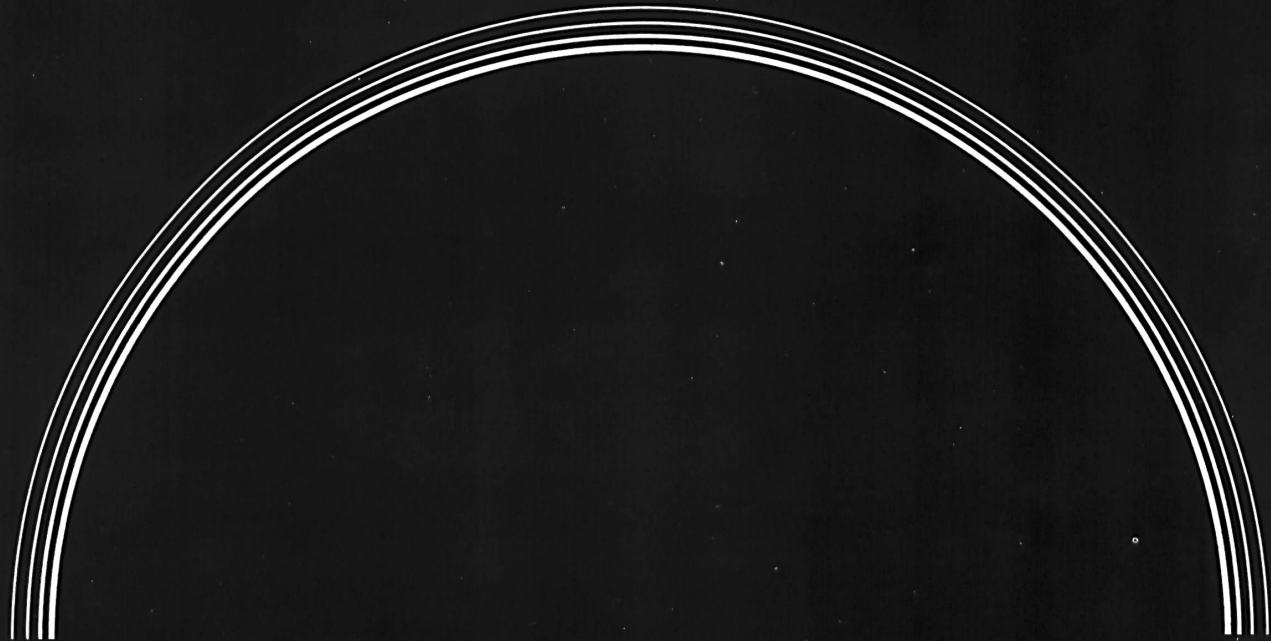


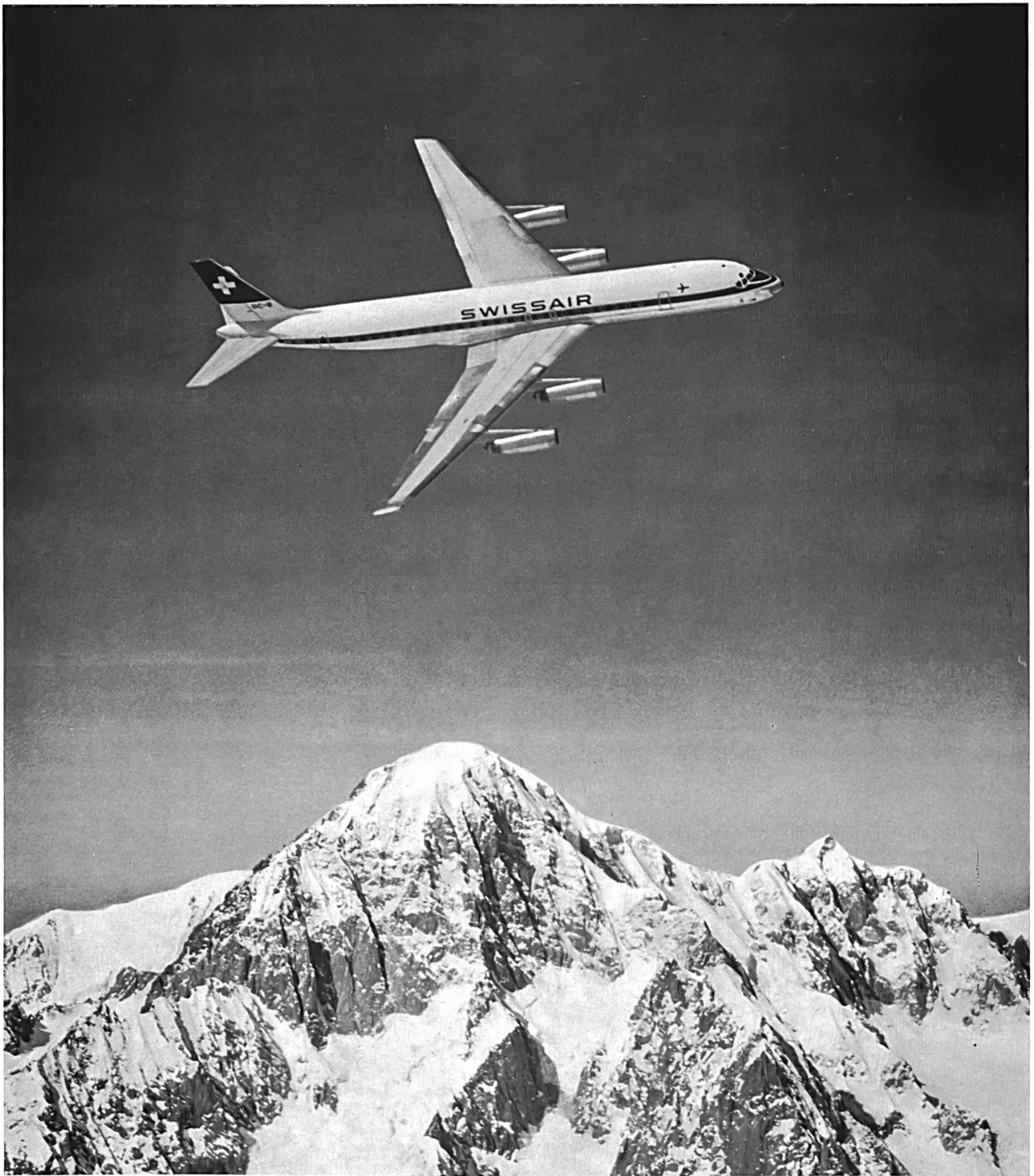


# Robt. Schwarzenbach & Co. Ltd.

8800 Thalwil-Zurich, Switzerland

Manufacturers of fine fabrics  
woven and knitted





***Swissair bringt die Welt in die Schweiz und die Schweiz in die Welt.***

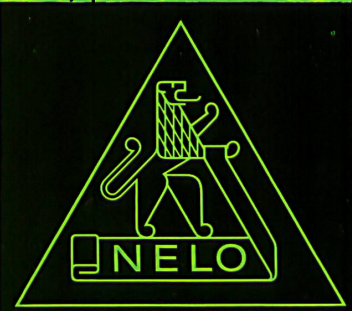


***Swissair relie le monde à la Suisse et la Suisse au monde.***

***Swissair brings the world to Switzerland and Switzerland to the world.***



J. G. NEF + CO. SA  
HERISAU SUISSE





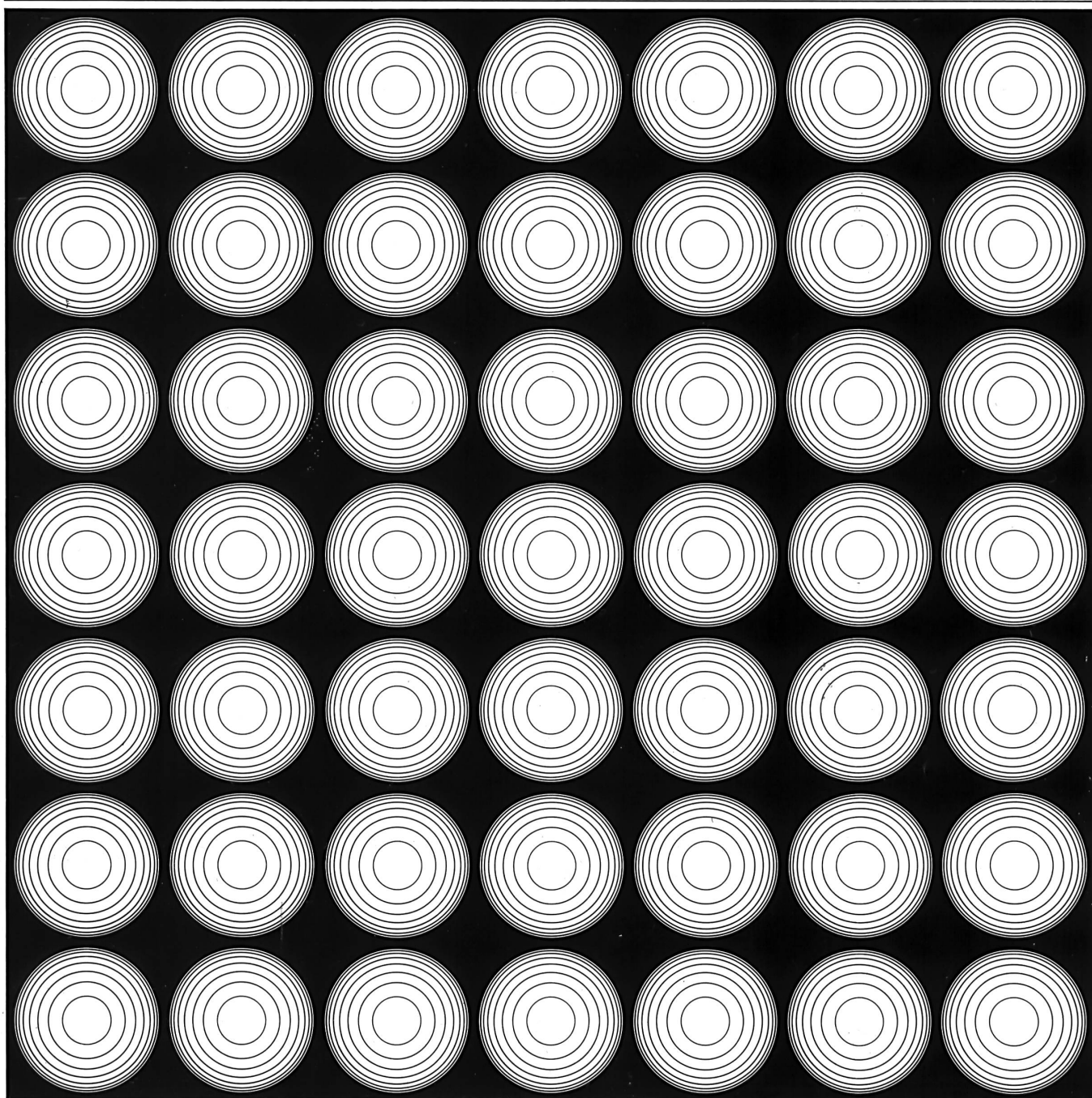


Handkerchiefs • Scarves • Ties

Flüelastrasse 47  
8047 ZÜRICH

  
**mavir**





Yarns  
Curtain Fabrics  
Novelties + Prints  
Embroideries

**FILTEX LTD. ST.GALL**

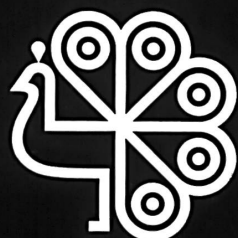
Switzerland  
Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall  
Tel. 071 22 58 61 Telex 77116



SWISS POLYESTER  
↑ *Gilene*



Automatic Weaving Mill  
and Embroidery Factory



Jakob Schlaepfer + Cie S.A., Les Brodeurs Pilotes, St-Gall, Suisse





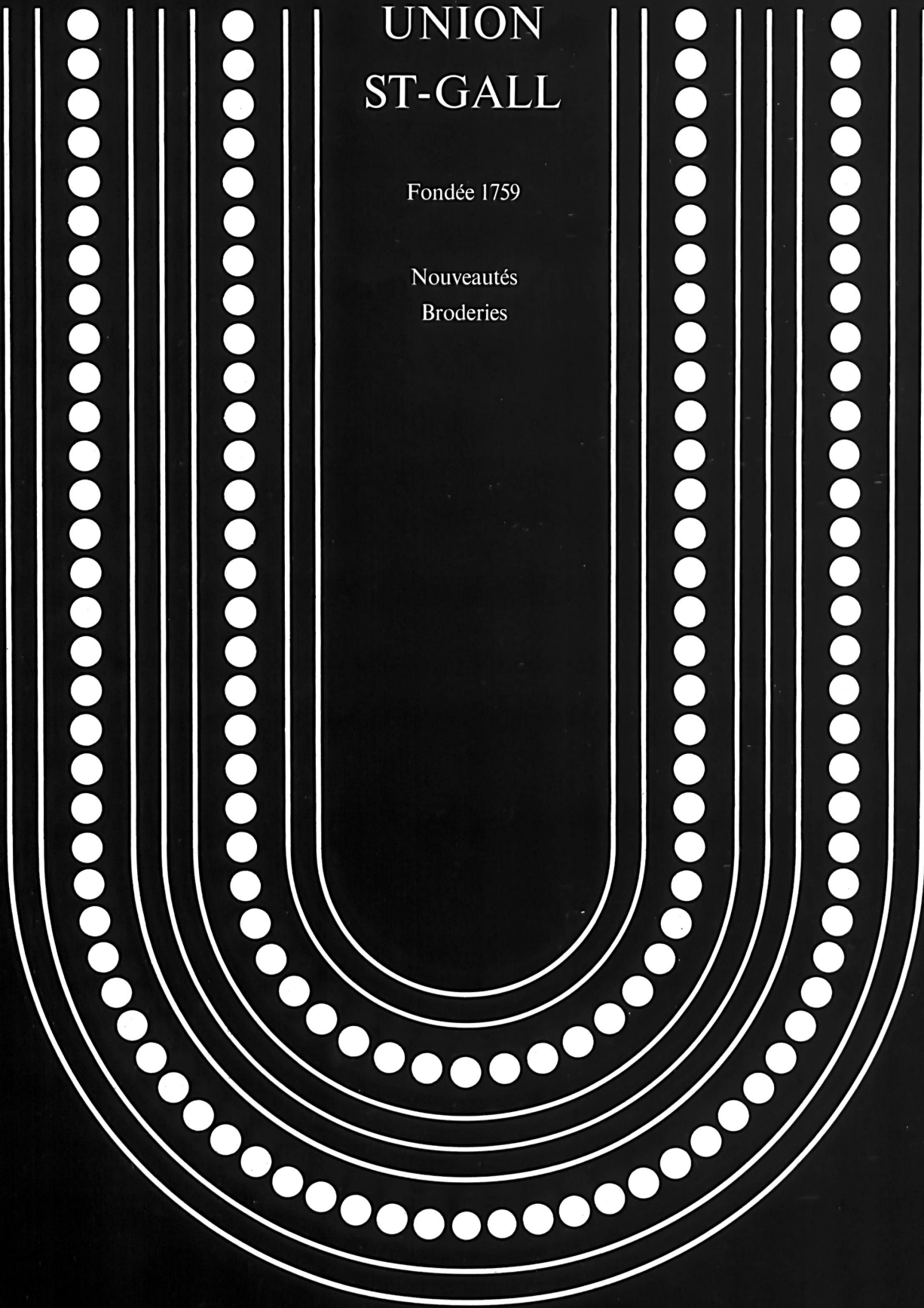
1745-1970  
225 years of  
tradition

Mettler & Co Ltd St.Gall Switzerland Fashion Fabrics

# UNION ST-GALL

Fondée 1759

Nouveautés  
Broderies







# Ein Gartensitzplatz ist uns manchmal wichtiger als das Farblabor.



Nicht alle Färbe- und Ausrüstprobleme lassen sich im Reagenzglas lösen. Vor allem viele grundlegende nicht. Bevor wir ein Reagenzglas in die Hand nehmen, wollen wir die grundsätzlichen Fragen klären. Denn es geht uns nicht darum, immer neue Farbstoffe und Chemikalien zu entwickeln; wir wollen ein Problem in seiner Ganzheit lösen.

Deshalb verlassen wir manchmal unser Fabrikareal, um uns irgendwo an einem ruhigen Ort gemeinsam mit unseren Kunden an einen Tisch zu setzen. Denn wir sind der Ansicht, dass gute Ideen nicht nur im Labor entstehen. Ideen entwickeln sich im Verlaufe eines Gesprächs. Und darum legen wir Wert darauf, mit Ihnen persönlich über Ihr Färbeproblem zu sprechen.







« Vielleicht kommen Sie einmal zu uns. Oder wir schicken unseren Spezialisten zu Ihnen, der sich mit Ihrem Problemkreis bereits eingehend auseinandergesetzt hat. Es kann sein, dass der Techniker Ihnen keine fixfertige Lösung anbietet. In diesem Falle wird er eine genaue Bestandsaufnahme Ihrer Anforderungen anfertigen. So können wir schliesslich im Labor unseren technischen Kundendienst zielgerichtet einsetzen. Damit wir Ihnen möglichst rasch ein auf Ihre Produktion abgestimmtes Verfahren zur Verfügung stellen können.

Die Gespräche mit unseren Kunden zeigen uns immer wieder die Trends auf und den Stand der Technik. Deshalb sind sie uns so wichtig und wertvoll. Denn es geht uns vor allem darum, praktische

Lösungen für bestehende Probleme zu finden. Farbstoffe und Chemikalien zu produzieren und Verfahren zu entwickeln, die den heutigen Anforderungen optimal entsprechen.

«Farbe» endet bei uns nicht in chemischen Formeln. Deshalb gehört bei uns zur seriösen Erfüllung eines Auftrages das persönliche Gespräch – manchmal auch in ungezwungener Atmosphäre.



**SANDOZ,**  
Ihr persönlicher  
Partner

**für Farbstoff- und  
Chemikalien-Fragen.  
Bei Textilien, Papieren,  
Aluminium, Kunststoffen,  
Leder, Druckfarben, Lacken  
und Anstrichstoffen.**

Vielleicht arbeiten Sie an einer Aufgabe, bei der wir Sie unterstützen könnten. Dann unterhalten Sie sich am besten mit unserem Techniker. Sie erreichen ihn unter folgenden Adressen:

SANDOZ Produkte GmbH  
Postfach 2507  
D-4150 Krefeld 1

SANDOZ AG CH-4002 Basel

VINCIGUERRA & CIE  
Postfach 188 A-1071 Wien  
Postfach 3 A-6845 Hohenems  
(Alleinvertrieb für Oesterreich)



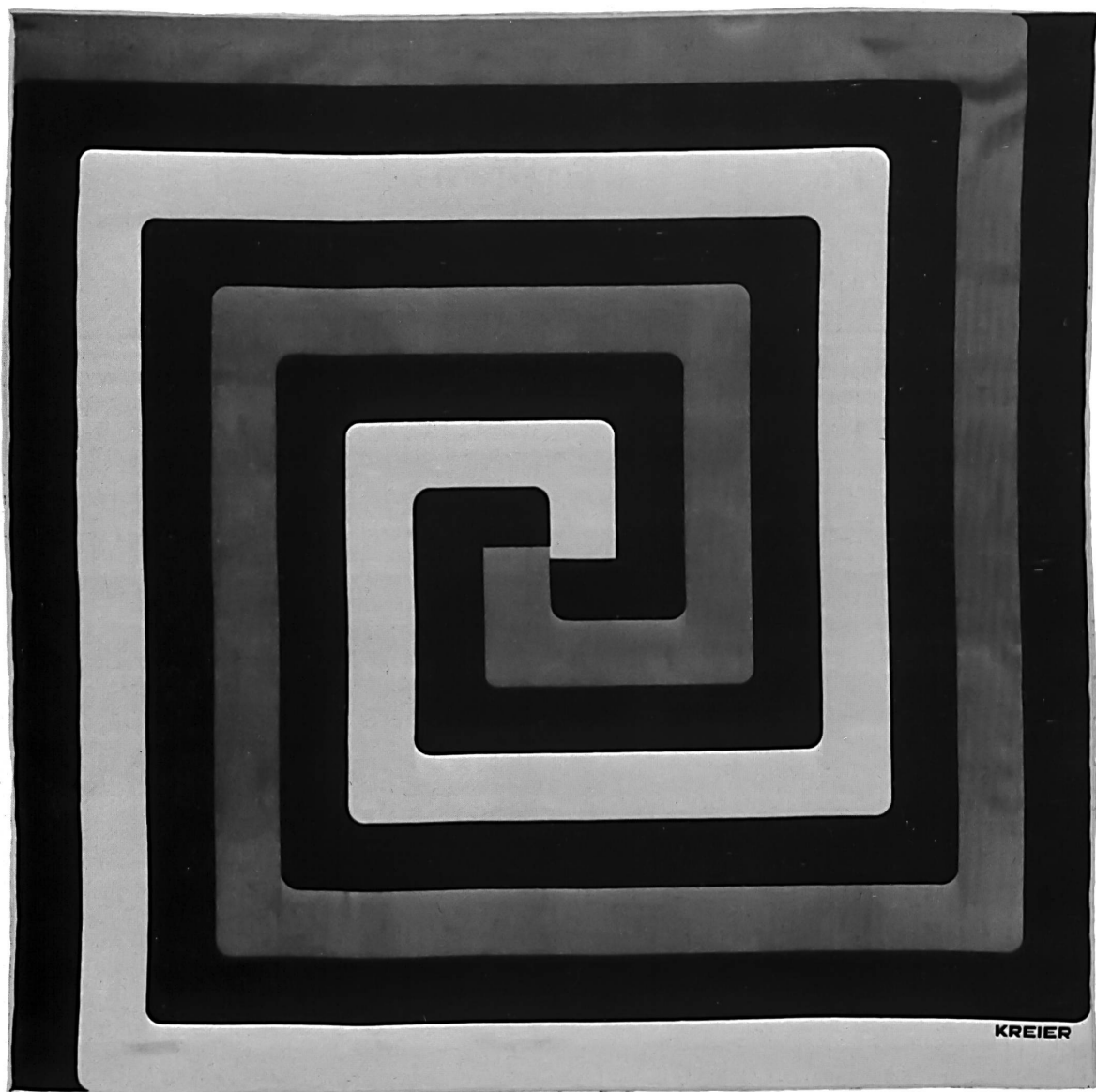
SAI-1d





les nouveautés suisses en jersey .....





*les carrés de soie*  
**KREIER**

STÜNZI

SILKS

LONDON



PARIS



ZURICH

STÜNZI

SILKS





# Bally fait vivre la mode à fleur de cuir

Ce label distingue exclusivement les chaussures de cuir véritable.  
Le cuir est une matière noble que l'on est toujours fier de porter!



Comment sera la mode de l'automne? Elle se place résolument sous le signe de la décontraction: robes chemisiers, vestes vagues et deux-pièces sport chic. Quant à la palette des teintes, elle est dominée par des tons composés très subtils.

Bally a dessiné sa nouvelle collection de trotteurs pour mettre en valeur

ce nouveau style. Et surtout Bally a compris que la femme d'aujourd'hui recherche un chic individuel, dont chaque détail est personnalisé. Aussi tous ses modèles peuvent suivre sans effort le style de celles qui les portent.

C'est que Bally a vraiment l'intuition de la mode et la fait vivre à fleur de cuir.

## BALLY

Mode jeune et vivante

Lintas



*Zürrer*

Fashion  
Fabrics

**WEISBROD - ZÜRRER LTD.**  
since 1825

Silk manufacturers  
CH-8915 Hausen a.A. Switzerland

Telefon 01/99 23 66 – Telegramme: Zürrer Hausenamalbis – Telex 53917



**Leumann, Boesch & Co. AG**  
Kronbühl - St. Gallen

Stickereien und Feingewebe  
Broderies et tissus fins

Kinderkleider, Girlkleider  
Robes pour enfants et jeunes filles

Damenwäsche, Kinderwäsche  
Lingerie pour dames et enfants



Mettler & Co Ltd  
St. Gall Switzerland

Fashion Fabrics



Plain, printed  
and fancy  
woven  
novelties,  
embroideries,  
Swiss cotton  
specialties,  
furnishing and  
curtain fabrics

Taco Ltd. 8152 Glattbrugg

**Albrecht + Morgen S.A., St-Gall**



Fine cotton and synthetic  
fabrics for  
blouses • dresses • night  
gowns • shirts

Schweizerische Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG  
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung  
von Tüll-Geweben und  
Müratex-Gewirken aller Art  
für alle einschlägigen Zwecke

**H. Frei & Cie AG**  
DIEPOLDsau

EMBROIDERIES  
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN



Fabrikation von Baumwoll-, Uni-  
und  
Fantasie-  
geweben  
Nouveauté-  
Taschen-  
tücher,  
Stickereien  
für Wäsche,  
Blusen  
und Kleider

**HONEGGER & CO. AG, ST. GALL**  
(Schweiz)

100 Jahre  
**ELSAESSER & CO. AG**

NACHF. J. F. ELSAESSER  
KIRCHBERG / BERN

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner  
Geschmacksrichtung für Innendekoration



**SIBER - WEHRLI AG**  
8604 Volketswil/Zürich  
Tel. 01/86 55 11

Crêpes - Texturés - Spun - Chiffon  
Bridal - Jacquard

*Weberei*  
*Walenstadt*

**WALENSTADT**

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern



**FINANCEMENT**  
pour IMPORTATEURS

**JUSQU'A 180 JOURS**

Nous payons vos fournisseurs dans le monde  
entier et tirons sur vous une traite à 180 jours.

Pour tous détails écrivez nous en indiquant le nom  
et l'adresse de votre banquier.

PHENSHIP FINANCIERE D'IMPORTATION  
17AMBROSE AVE. LONDON, N.W.11, ANGLETERRE  
TEL. 01-458-5909

HAENER AG



CH-4227 BÜSSERACH  
TELEFON: 061 801258 TELEX: 62672

BÄNDER FÜR DIE KONFEKTION

## CHARLES GORINI SA

ST-GALL



*Broderies - Tissage*

*Stickereien - Feinweberei*

*Embroideries - Fine cotton tissues*



Bally Band AG  
Spezialisten für  
Web- und Druck-Etiketten  
sowie Textil-Bänder  
CH-5012 Schönenwerd  
Telefon: 064-41 35 35  
Telex: 68496

## HÖHENER & CO AG

9001 St. Gallen

Zwirne für:

Stickerei

Weberei

Wirkerei

Tel. 071/22 83 15

Telex 71 229 Woco CH



Näh- und Ziersteppzwirne  
Sewing threads and decorative stitching  
threads

Fil à coudre et fil pour ornements

J. DÜRSTELER & CO AG

CH-8620 Wetzikon

Tel. 01 77 06 14 - Telex 75370 idewe



Gebrüder  
Tobler & Co. AG.  
Teufen b. St. Gallen

STICKEREIEN

Heer & Cie S. A.  
Oberuzwil (Suisse)



Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie



high class

YARNS

NEF-CO

St. Gall Switzerland

Seamless stockings  
Gent's and children's socks, tights for ladies and  
children, underwear for ladies, men and children

Trademark: « Chantclair »

Export all over the world  
**FILOTRICO S.A.**  
Strick- und Strumpfwarenfabrik

12, Route de l'Asile des Vieillards 1700 Fribourg  
(SWITZERLAND)  
Tel. (037) 24 13 91 Telegr.: Filotrico Fribourg

EISENHUT & CO. 9056 GAIS

Neckwear  
Embroideries  
Laces



Grosse Auswahl in  
Bändern aller Art  
Rubans en tous genres  
All Kinds of ribbons  
Cintas de todo género

**SUSI**®

**BANDFABRIK  
BREITENBACH AG**  
CH 4226 Breitenbach  
(Schweiz)

Honegger & Co. Ltd.  
9008 St-Gall, Switzerland

Handkerchiefs  
Fancy woven,  
embroidered,  
lace trimmed

Embroideries  
for blouses, bedsheets,  
lingerie, wedding  
dresses, children's wear

Woven piece goods  
Pleated Fabrics, Voile,  
Organdy

HONA



SWISS MADE



**HANS FIERZ**

Mech. Feinweberei AG  
8039 Zürich

Fabrikation von Krawattenstoff Tüchern  
Echarpen



# The key to Swiss textiles



**hausammann  
winterthur**

Hausammann-Textiles Ltd.  
8401 Winterthur  
Switzerland

Specialized  
Departments for

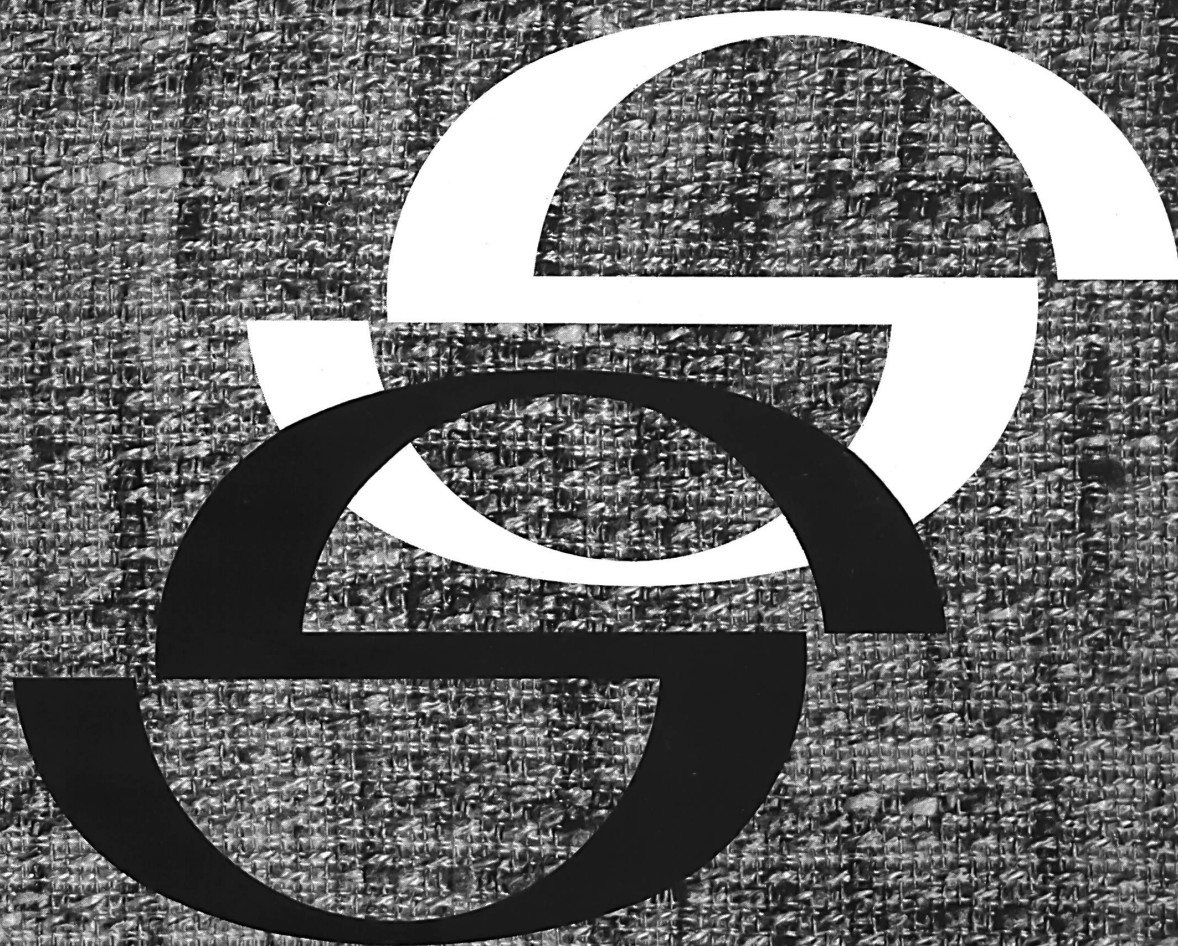
Novelty Dress Fabrics  
Lingerie Fabrics  
Fine Shirtings  
Rainwear Fabrics  
Curtain Fabrics  
Furnishing Fabrics  
Awning Fabrics





*Fisba-Stoffels*  
VADIANSTRASSE 6  
9001 ST. GALLEN  
SWITZERLAND



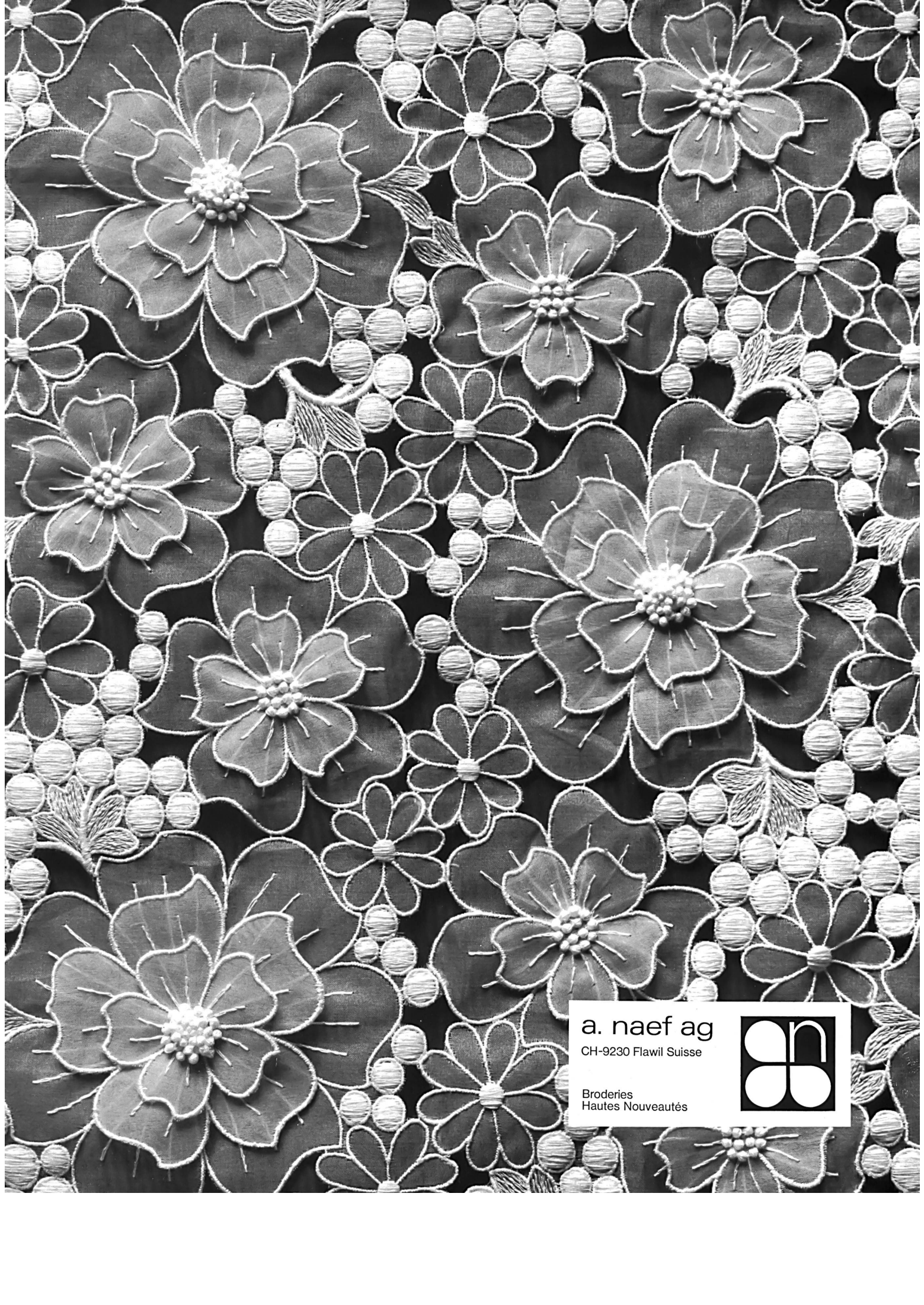


ein  
stoff  
von  
stehli

STEHLI SEIDEN AG OBFELDEN-ZÜRICH (SWITZERLAND)

SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD. LONDON (GB)





a. naef ag

CH-9230 Flawil Suisse

Broderies  
Hautes Nouveautés





**ABRAHAM ZURICH**